Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
- 1 - 25 06. 1979
Transmis à Coordination
Overgemaakt aan

MV. L. 13.340/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e mei 1979 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 mei 1965 genomen in uitvoering van de wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen en bepalende de voorwaarden en taksen aan dewelke de aanvragen om beroepskaarten zijn onderworpen", heeft de 8e juni 1979 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 9 mai 1979, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 11 mai 1965 portant exécution de la loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes et déterminant les formalités et les taxes auxquelles sont soumises les demandes de carte professionnelle", a donné le 8 juin 1979 l'avis suivant :

Onder artikel 1 van het ontwerp leze men in het nieuwe artikel 2 van het ministerieel besluit van 11 mei 1965, in het eerste lid "... wijzigen en, in geval van verlies, vervangen ...", en in het tweede lid "Per aanvraag wordt een forfaitaire taks ...".

A l'article 1er du projet, on écrira dans l'alinéa 1er du texte du nouvel article 2 de l'arrêté ministériel du 11 mai 1965 : "... remplacement, en cas de perte, de ..." et, dans l'alinéa 2 : "Il est perçu, par demande, une taxe forfaitaire ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : A. MAST, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation,

S. HEYVAERT, griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DRUMAUX, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.
Le rapport a été présenté par M. P. DRUMAUX, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

S. HEYVAERT,
Toegevoegd griffier,
Greffier assumé.

A. MAST.